

**falmec**  
Life inspired.

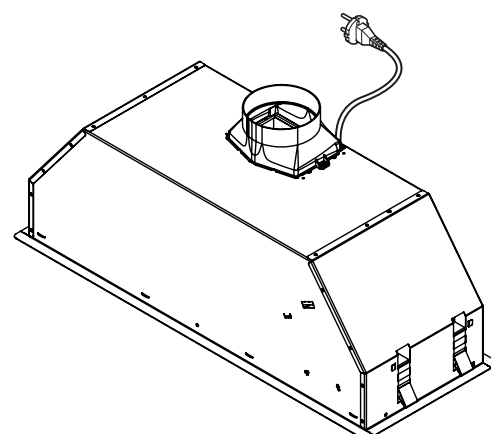
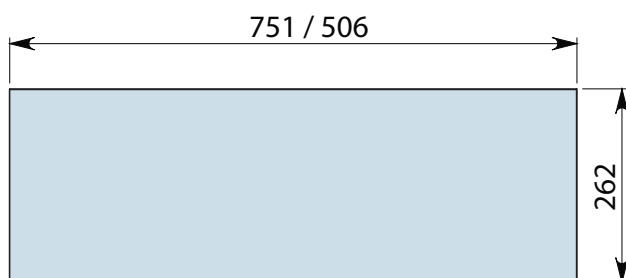
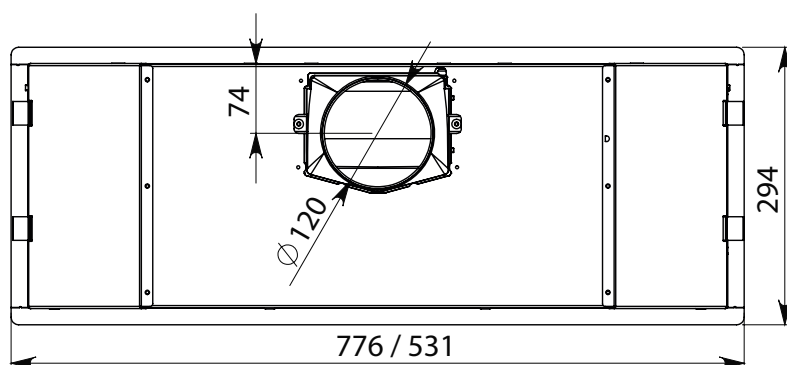
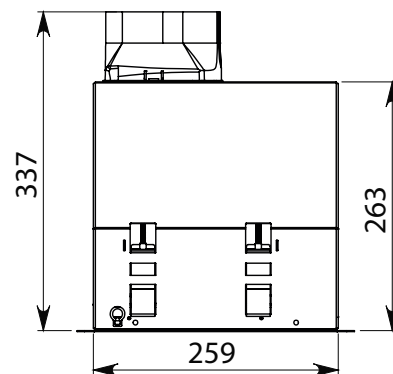
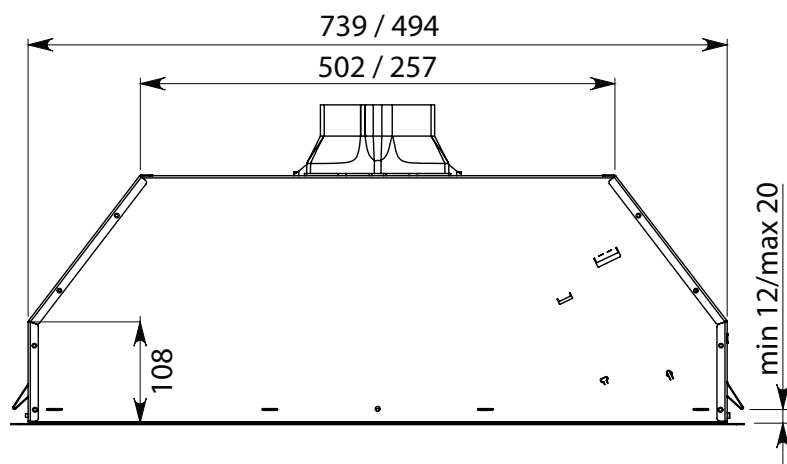
**gruppo incasso**  
**gruppo incasso Green Tech**  
**gruppo incasso Murano**

|    |                         |
|----|-------------------------|
| IT | LIBRETTO ISTRUZIONI     |
| EN | INSTRUCTIONS BOOKLET    |
| DE | GEBRAUCHSANWEISUNG      |
| FR | MODE D'EMPLOI           |
| ES | MANUAL DE INSTRUCCIONES |
| RU | ИНСТРУКЦИИ              |
| PL | INSTRUKCJA OBSŁUGI      |
| NL | HANDLEIDING             |
| PT | MANUAL DE INSTRUÇÕES    |
| DK | BRUGSANVISNINGER        |
| SE | INSTRUKTIONSBOK         |
| FI | OHJEKIRJA               |
| NO | BRUKSANVISNING          |

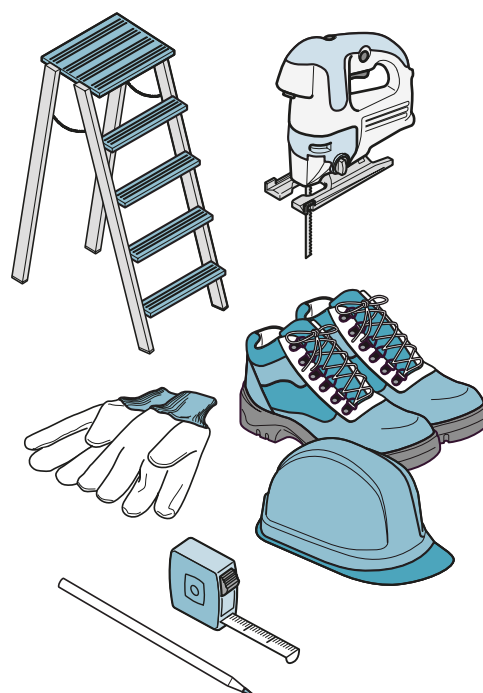




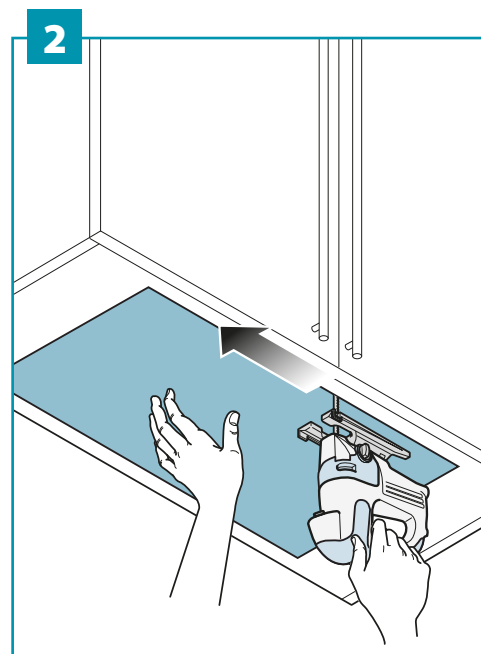
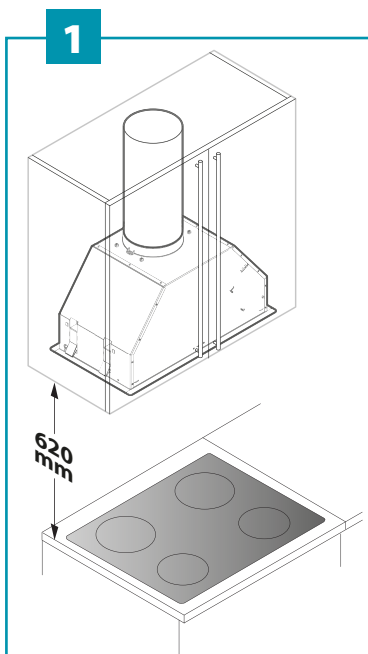
Gruppo incasso 70: 12 kg  
Gruppo incasso 50: 10 kg



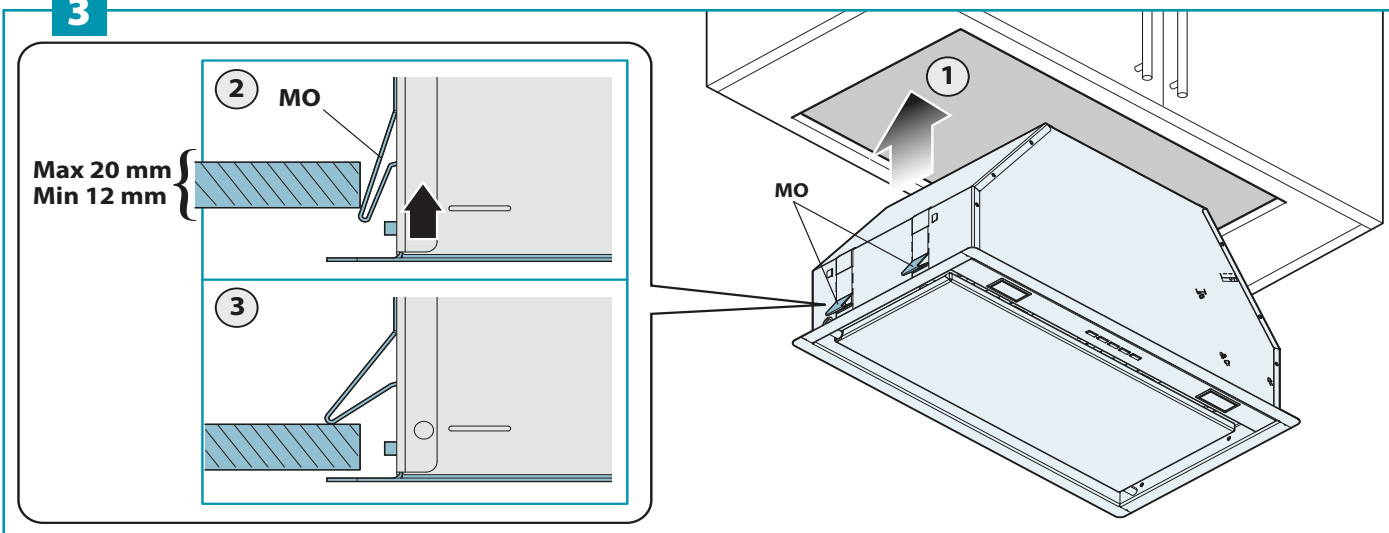
IT - MISURE FORO PER INCASSO  
EN - HOLE MEASUREMENTS FOR INSTALLATION  
DE - LOCHABMESSUNGEN FÜR EINBAU  
FR - MESURES DU TROU POUR ENCASTREMENT  
ES - MEDIDAS DEL ORIFICIO PARA EMPOTRADO  
RU - РАЗМЕРЫ МОНТАЖНОГО ОТВЕРСТИЯ  
PL - WYMIARY OTWORU DO ZABUDOWY  
NL - MATEN GAT VOOR INBOUW  
PT - MEDIDAS DO FURO PARA EMBUTIR  
DK - MÅL TIL ÅBNING FOR INDBYGNING  
SE - MÅTT HÅL FÖR INBYGGNAD  
FI - AUKON MITAT UPOTUSTA VARTEN  
NO - HULLMÅL FOR INNFELLING



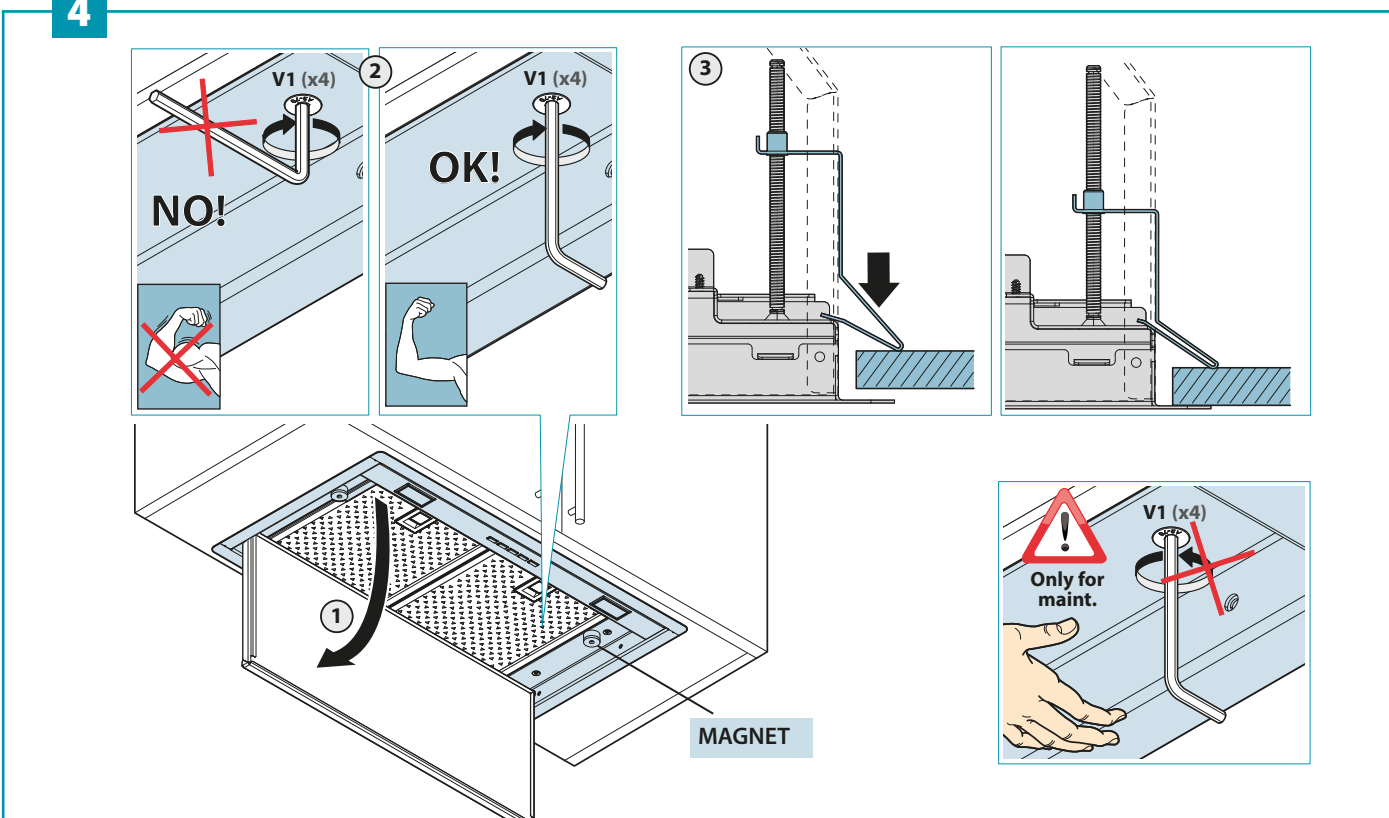
- IT - Misure installazione (1), foratura pensile (2),  
 inserimento cappa (3), fissaggio al pensile (4)  
 EN - Installation measurements (1), wall unit hole (2),  
 hood installation (3), fitting to the wall unit (4)  
 DE - Installationsabmessungen (1), Bohrung Hängekasten (2),  
 Einfügen der Abzugshaube (3), Befestigung am Hängekasten (4)  
 FR - Mesures pour installation (1), perçage meuble (2),  
 mise en place de la hotte (3), fixation au meuble (4)  
 ES - Medidas instalación (1), orificio armario de pared (2),  
 introducción campana (3), fijación en el armario de pared (4)  
 RU - Монтажные размеры (1), выполнение отверстия в навесном шкафу (2),  
 монтаж вытяжки (3), крепление к навесному шкафу (4)  
 PL - Wymiary instalacji (1), nawiercenie szafki wiszącej (2),  
 wsunięcie okapu (3), mocowanie do szafki wiszącej (4)  
 NL - Installatiematen (1), opening keukenkastje (2),  
 plaatsing kap (3), bevestiging aan het keukenkastje (4)  
 PT - Medidas para a instalação (1), perfuração de elemento suspenso (2),  
 inserção da coifa (3) e fixação ao elemento suspenso (4)  
 DK - Installationsmål (1), hul i skab (2),  
 Isætning af emhætten (3), fastgørelse til skab (4)  
 SE - Mått installation (1), hål skåp (2),  
 insättning av kåpa (3), fastsättning i skåpet (4)  
 FI - Asennusmitat (1), hyllyn aukon teko (2),  
 liesituulettimen paikalleen asetus (3), kiinnitys hyllyyn (4)  
 NO - Installasjonsmål (1), boring i veggskap (2),  
 innsetting av ventilatorhette (3), festing til veggskap (4)



3



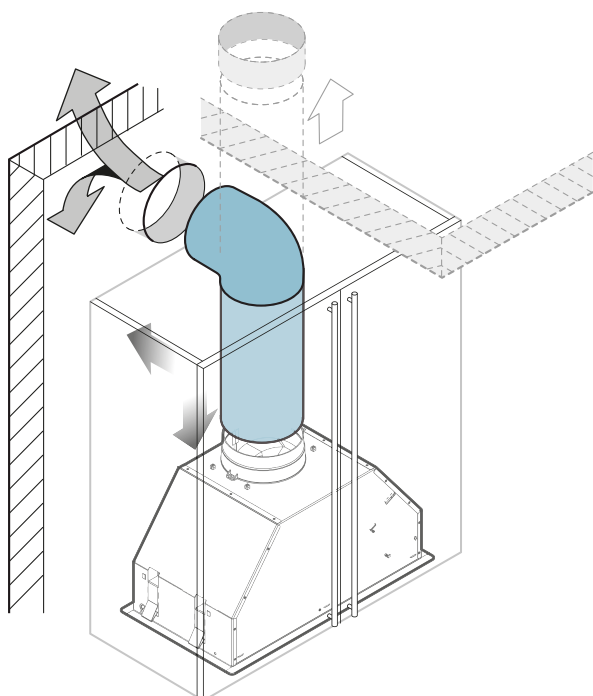
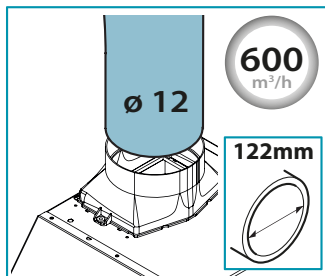
4



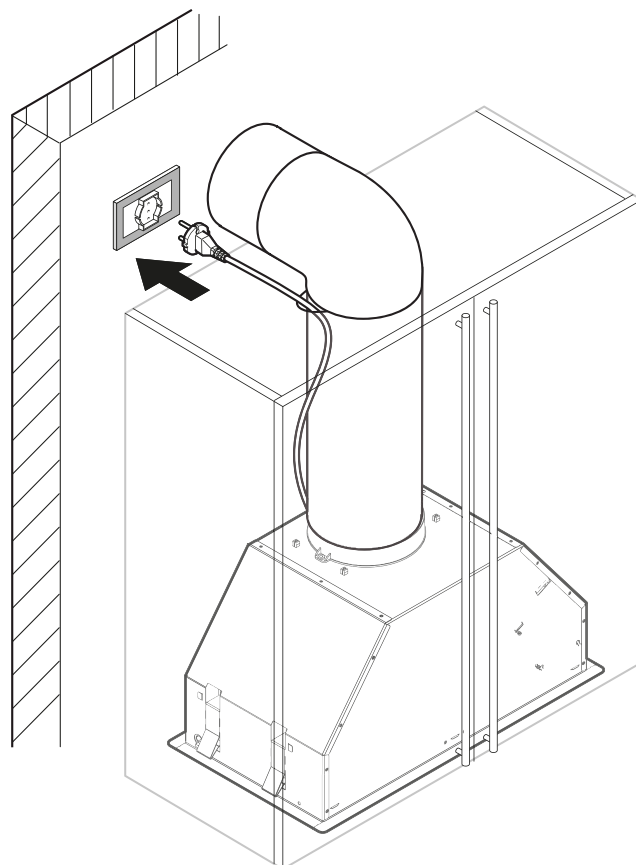


- IT - Installazione valvola di non ritorno (5), tubo di aspirazione (6) e collegamento elettrico (7)
- EN - Installation of check valve (5), suction pipe (6) and electrical connection (7)
- DE - Installation des Rückschlagventils (5), des Absaugrohrs (6) und der elektrischen Verbindung (7)
- FR - Installation clapet de non retour (5), tuyau d'aspiration (6) et branchement électrique (7)
- ES - Instalación de la válvula de no-retorno (5), tubo de aspiración (6) y conexión eléctrica (7)
- RU - Установка обратного клапана (5), вытяжная труба (6) подключение к электрической сети (7)
- PL - Instalacja zaworu zwrotnego (5), przewodu zasysającego (6) i podłączenia elektrycznego (7)
- NL - Installatie keerklep (5), afzuigbuis (6) en elektrische aansluiting (7)
- PT - Instalação da válvula de não retorno (5), tubo de aspiração (6) e ligação elétrica (7)
- DK - Installation af kontraventil (5), rør til udsug (6) og elektrisk tilslutning (7)
- SE - Installation av backventil (5), utsugningsrör (6) samt elektrisk anslutning (7)
- FI - Vastaventtiilin (5) asennus, imuputki (6) ja sähköliitäntä (7)
- NO - Installasjon av tilbakeslagsventil (5), innsugingsrør (6) og elektrisk tilkobling (7)

6



7





IT - Montaggio filtro carbone attivo di serie: rimuovere pannello (8), rimuovere filtri metallici (9), montare filtri carbone attivo (10).

EN - Assembling standard active carbon filter: remove panel (8), remove metal filters (9), assemble active carbon filters (10).

DE - Montage des standardmäßigen Aktivkohlefilters: Platte entfernen (8), Metallfilter entfernen (9), Aktivkohlefilter montieren (10).

FR - Montage filtre au charbon actif standard : déposer le panneau (8), retirer les filtres métalliques (9), monter les filtres au charbon actif (20).

ES - Montaje del filtro de carbón activo de serie: quite el panel (8), quite los filtros metálicos (9), monte los filtros de carbón activo (10).

RU - Монтаж фильтра на активированном угле: снять панель (8), демонтировать металлические фильтры (9), установить фильтры на активированном угле (10).

PL - Montaż filtra z węglem aktywnym występującego w wyposażeniu seryjnym: zdjąć panel (8), zdjąć metalowe filtry (9), zamontować filtry z węglem aktywnym (10).

NL - Montage serieel actief koolstoffilter: verwijder paneel (8), verwijder de metalen filters (9), monteer de actieve koolstoffilters (10).

PT - Montagem do filtro de carvão ativado de série: remover o painel (8), remover os filtros metálicos (9) e montar os filtros de carvão ativado (10).

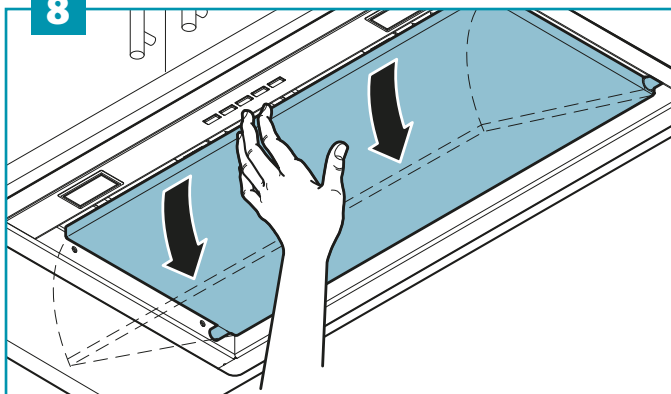
DK - Montage af medfølgende kulfilter: Fjern panelet (8), fjern metalfiltrene (9), monter de aktive kulfiltre (10).

SE - Montering av aktivt standardkolfilter: ta bort panelen (8), ta bort metalfiltren (9), montera de aktiva kolfiltren (10).

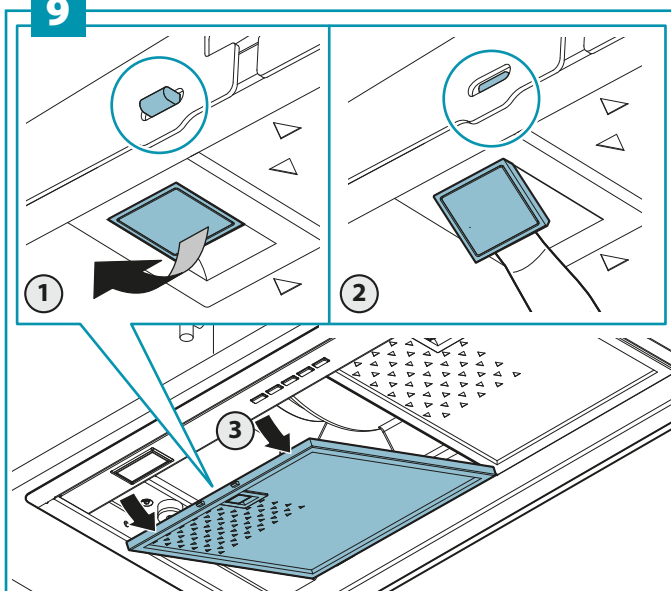
FI - Sarjaan kuuluvan aktiivihiiisuodattimen asennus: poista levy (8), poista metallisuodattimet (9), asenna aktiivihiiisuodattimet (10) paikalleen.

NO - Montering av standard aktivt kullfilter: fjern panelet (8), fjern metallfiltrene (9), monter de aktive kullfiltrene (10).

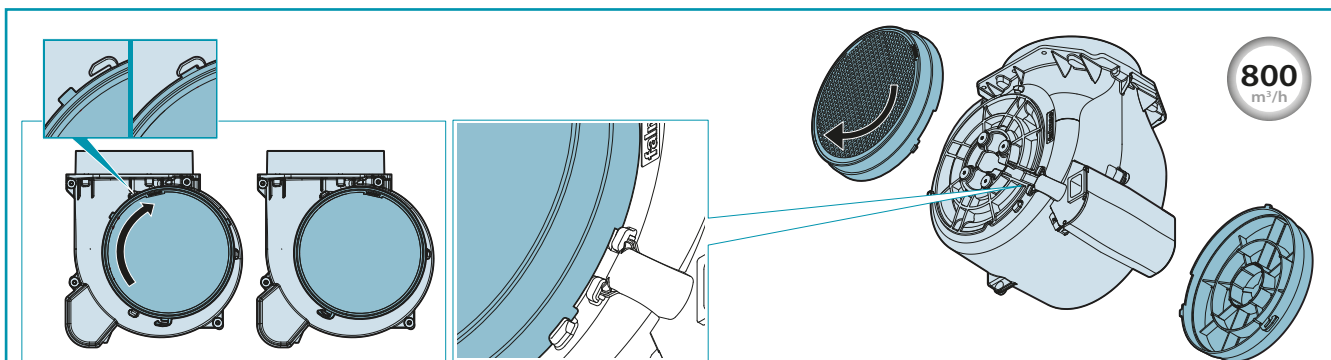
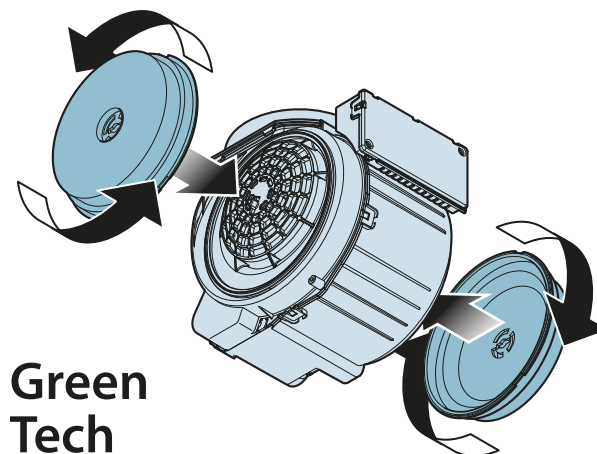
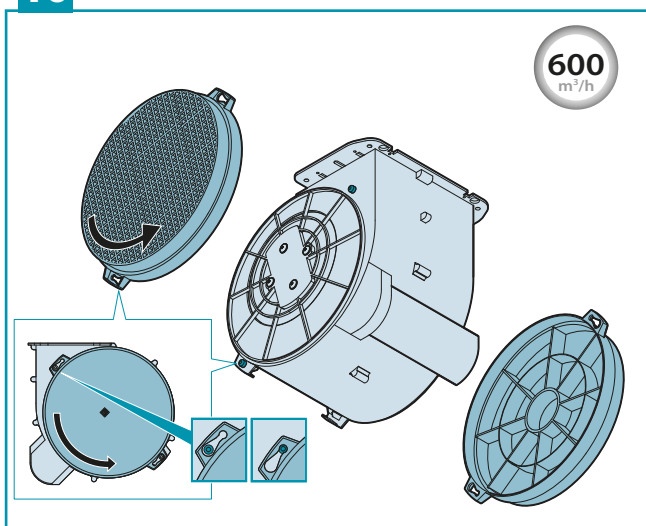
8



9



10





## SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER



**Installationsarbejdet skal udføres af kompetente og kvalificerede installatører, ifølge beskrivelserne i dette hæfte og under overholdelse af gældende normer.**

**Hvis det strømførende kabel eller andre dele er beskadiget, må emhætten IKKE bruges:** Tag emhætten fra strømforsyningen og kontakt forhandler eller et autoriseret servicecenter for reparation.

**Udfør aldrig ændringer på apparatets elektriske, mekaniske og funktionsrelaterede struktur.**

**Forsøg aldrig at udføre reparationer eller udskiftninger på egen hånd: Indgreb, som er udført af inkompetente og ukvalificerede personer kan medføre endog meget alvorlige skader på ejendom og personer, der ikke dækkes af Fabrikantens garanti.**

### ADVARSLER TIL INSTALLATØREN

#### TEKNISK SIKKERHED



**Kontroller emhættens tilstand og at alle delene fungerer inden installationen: Hvis der bemærkes fejl må installationen ikke foretages og forhandleren skal kontaktes.**

**Hvis der konstateres en skønhedsfejl skal emhætten IKKE monteres; den pakkes ned i den originale emballage og der tages kontakt til forhandleren.**

**Når emhætten er installeret, accepteres der ikke nogen krav for kosmetiske defekter.**

Under installationen skal der altid anvendes personlige værnemidler (f.eks. sikkerhedssko) og der skal udvises forsigtig og korrekt adfærd.

Fastgørelsessættet (skrue og dyvler) der leveres med emhætten kan kun bruges på murede vægge: Ved installation på vægge af andre materialer, skal der anvendes andre fastgørelsessystemer under hensyntagen til styrken af væggen og vægten af emhætten (vist på side 2).

Vær opmærksom på, at installation med andre fastgørelsessystemer end de medfølgende, eller ikke egnede systemer, kan være årsag til elektriske eller mekaniske risici.

Installer ikke emhætten udendørs og udsæt den ikke for vejrliget (regn, vind, osv. ...).

#### ELEKTRISK SIKKERHED



**Det elektriske system, som emhætten tilsluttes skal være i overensstemmelse med de gældende regler og have en jordforbindelse i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne i det land, hvor emhætten anvendes; Den skal også over-**

**holde de europæiske regler vedrørende radiostøj-dæmpning.**

Kontroller, inden installation af emhætten, at netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet inde i emhætten.

Stikket der anvendes til den elektriske forbindelse skal være let tilgængelig for det installerede udstyr: I modsat fald skal der installeres en hovedafbryder så der kan slukkes for strømtilførslen til emhætten når der er behov for det.

Eventuelle ændringer i det elektriske system må kun udføres af en autoriseret elektriker.

Den maksimale længde for kanalens fæsteskrue (leveres af fabrikanten) er på 13 mm. Anvendelse af skrue, som ikke er i overensstemmelse med disse anvisninger, kan medføre risici af elektrisk art.

Hvis emhætten ikke fungerer som den skal, skal man ikke forsøge selv at løse problemet, men kontakte forhandleren eller et autoriseret servicecenter for reparation.



**Slå apparatet fra, ved at tage stikket ud eller trykke på hovedafbryderen, under installation af emhætten.**

#### SIKKERHED FOR RØGKANALEN



**Emhættens udtag må ikke tilsluttes skorstene eller røgudtag med forbrændingsrøg (fra for eksempel varme anlæg, brændeovne osv.).**

Kontroller, inden installation af emhætten, at alle de gældende forskrifter omkring udledning af luft er overholdt.

#### ADVARSLER FOR BRUG



**Disse advarsler er udarbejdet for egen og andres sikkerhed, og vi beder derfor om, at hele denne vejledning læses med omhu, før apparatet installeres og anvendes eller før der udføres rengøring på apparatet.**

**Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der direkte eller indirekte er forvoldt på personer, ting og kæledyr som følge af manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne i dette hæfte.**

**Det er meget vigtigt, at denne brugsanvisning opbevares sammen med apparatet til fremtidig brug.**

Sørg for, at brugsanvisningen følger med apparatet, hvis det sælges eller overdrages til en anden person, således at den nye bruger kan gøre sig bekendt med emhættens funktion og de tilknyttede advarsler.

Efter installation af emhætter i rustfrit stål, er det nødvendigt til at rense den for at fjerne resterende klæbemiddel fra den beskyttende emballage og fedtpletter og olier, som, hvis de ikke fjernes, kan forårsage uop-

rettelig forringelse af overfladen på emhætten. Fabrikanten anbefaler, til dette formål, at anvende de medfølgende vådservietter, som også kan købes særskilt.

Kræv brug af originale reservedele.

## BRUGSOMRÅDE

**Apparatet er udelukkende beregnet til udsugning af luften over husholdningskogeplader, og ikke kogeplader som anvendes i professionelt øjemed: Enhver anden brug betragtes som ukorrekt, kan forårsage skader på personer, ejendom og husdur og fratager Fabrikanten ethvert ansvar.**

Apparatet kan anvendes af børn fra en alder på mindst 8 år, samt af personer med nedsatte fysiske, synsmæssige eller mentale evner, eller personer uden erfaring og det nødvendige kendskab, hvis de blot overvåges af andre, eller efter at have modtaget anvisninger om sikker brug af apparatet og fuldt ud forstået de hertil relaterede farer.

Børn bør aldrig lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse bør udføres af brugeren, og må aldrig udføres af børn uden at de er under opsyn.

## ADVARSLER VEDRØRENDE BRUG OG RENGØRING



**Frakobl apparatet, ved at tage stikket ud eller trykke på hovedafbryderen, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.**

Anvend aldrig emhætten med våde hænder eller bare fødder.

Kontroller altid, at alle de elektriske dele (lys, udsuger) er slukkede, når apparatet ikke anvendes.

Den maksimale samlede vægt af eventuelle genstande placeret på eller ophængt i (hvor forudset) emhætten, må ikke overstige 1,5 kg.

Kontroller frituregryder under brug: overophedet olie kan selvantænde.

Tænd ikke åben ild under emhætten.

Undlad at tilberede retter med åben ild under emhætten.

Anvend aldrig emhætten uden fedtfilterne af metal; fedt og snavs vil i så tilfælde kunne afleje sig i apparatet og påvirke funktionen.

Emhættens tilgængelige dele kan være varme, når de bruges med apparater til madlavning.

Udfør aldrig rengøring heraf, når dele af emhætten stadig er varme.

Hvis rengøringen ikke udføres i henhold til procedurerne og med de produkter, der er anført i denne vejledning, kan der forekomme risiko for brand.

Slå hovedafbryderen fra, når apparatet ikke skal anvendes over et længere tidsrum.



**Hvis der samtidigt bruges andre apparater (varmeanlæg, brændeovne, pejse osv.), som forsynes med gas eller andre brændsler, skal der sørges for passende ventilation i lokalet, hvor røgudsugningen sker, i henhold til de gældende regler.**

## INSTALLATION

Afsnit forbeholdt kvalificeret personale



Inden installationen af emhætten, skal kapitel "SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER" læses grundigt.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Apparatets tekniske data er angivet på mærker, der er anbragt inde i selve emhætten.

## PLACERING

**Minimumsafstanden fra den højeste del af kogepladerne og den laveste del af emhætten er anført i monteringsvejledningen.**

Almindeligvis skal denne afstand være mindst 65 cm (25,6"), når emhætten placeres over et gaskomfur. Denne minimumsafstand mellem kogepladen og emhættens nedre del kan dog reduceres til den afstand der er angivet i monteringsvejledningen, og som er baseret på TC61's fortolkning af standarden DS/EN 60335-2-31 af 11-07-2002 (subclause 7.12.1 meeting 15 agenda item 10.11). Hvis anvisningerne for gaskomfuret angiver en større afstand, skal der tages højde for dette.

Installer ikke emhætten udendørs og udsæt den ikke for vejrliget (regn, vind, osv. ...).

## ELEKTRISK TILSLUTNING

(afsnit forbeholdt kvalificeret personale)



**Frakobl apparatets strømforsyning, før der foretages nogen form for indgreb på emhætten.**

**Sørg for at ingen af de elektriske ledninger inde i emhætten skæres over eller frakobles:**

**I modsat fald tages kontakt til nærmeste servicecenter.**

**Få fagfolk til at udføre den elektriske tilslutning.**

**Tilslutningen skal ske i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser.**

Før apparatet tilsluttes elnettet, kontrolleres følgende:

- At netspændingen svarer til den, der er angivet på typeskiltet inde i emhætten;
- At det elektriske anlæg opfylder forskrifterne og er i stand til at modstå apparatets belastning (jfr. typeskiltet med de tekniske specifikationer, der er anbragt inde i emhætten);
- Stikket og kablet må ikke udsættes for temperaturer på over 70°C;
- At forsyningssystemet har en effektiv jordforbindelse i overensstemmelse med gældende forskrifter;
- Stikket der anvendes skal være let tilgængeligt, når emhætten er blevet installeret.

I tilfælde af:

- Enheder med en kabelforbindelse uden stik: Stikket der anvendes skal være af typen "normaliseret". Ledningerne skal tilsluttes som følger: gul-grøn til jordforbindelse, blå for neutral og brun ledning til fase. Stikket skal tilsluttes en egnet sikkerhedskontakt.
- Fast enhed der ikke er udstyret med en ledning og et stik, eller med en anden anordning, der sikrer afbrydelse fra lysnettet, med en afstand til kontakten, der tillader fuldstændig frakobling ved betingelserne for overspænding i kategori III. Sådanne afbrydere skal forberedes på forsyningsnettet i følge gældende regler for installation.

Den gule/grønne jordledning må ikke afbrydes af kontakten.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis sikkerhedsforskrifterne ikke overholdes.

## RØGAFTRÆK

### EMHÆTTE MED EKSTERN UDLEDNING (UDSUGENDE)



På denne version ledes røg og dampe fra køkkenet ud i det fri gennem et udlædningsrør.  
Til dette formål skal udgangen på emhætten være forbundet til et eksternt udtag via en rørføring.

Røret til udtaget skal opfylde følgende betingelser:

- Diameteren skal som minimum svare til den på emhættens samlestykke.
- Der skal være en svag hældning nedad (fald) i de vandrette sektioner for at forhindre kondens i at flyde tilbage til motoren.
- Det mindst mulige antal krumninger.
- Udtaget skal udføres med den mindst mulige længde, for at forhindre vibrationer og forringelse af kapaciteten.  
Det er nødvendigt at isolere rørføringen, hvis den passerer kolde rum.  
For at forhindre luft udefra i at trænge ind, er der placeret en kontraventil når der er installeret motorer med en kapacitet på 800m<sup>3</sup>/t eller derover.

Afvigelse for Tyskland:

Når emhætten og apparater, der forsynes med anden energi end strøm, er i drift samtidig, må det negative tryk i lokalet ikke overstige 4 Pa (4 x 10<sup>-5</sup> bar).

### EMHÆTTE MED INTERN RECIRKULATION (FILTRERENDE)



I denne version, passerer luften gennem kulfiltre for at blive rensat og recirkuleres derefter tilbage i køkkenet.

Kontroller, at filtrene med aktivt kul er monterede på emhætten, i modsat fald monteres de, som angivet i monteringsvejledningen.



I denne version skal kontraventilen ikke monteres: Fjern den hvis den allerede er placeret på motorens luftudtag.

## MONTERINGSVEJLEDNING

Afsnit forbeholdt kvalificeret personale



Emhætten kan installeres med forskellige konfigurationer.  
**De generelle installationstrin er gældende for alle anlæg; følg i stedet når det er anført den relevante fase vedrørende den ønskede installation.**

## FUNKTION

### HVORNÅR SKAL EMHÆTTEN TÆNDES?

Tænd for emhætten mindst et minut før madlavningen påbegyndes, for at lede røg og damp i retning af udsugningsfladen.  
Lad emhætten fungere indtil alle dampe og lugte er suget fuldstændigt ud efter madlavning: Med funktionen Timer er det muligt at indstille en automatisk slukning af emhætten efter 15 minutters funktion.

### HVILKEN HASTIGHED SKAL MAN VÆLGE?

**Hastighed I:** Holder luften ren med et lavt energiforbrug.

**Hastighed II:** Almindelige brugsbetingelser.

**Hastighed III:** Tilstedeværelse af kraftig lugt og røg.

**Hastighed IV:** Hurtig udluftning af lugt og damp.

### HVORNÅR SKAL FILTRENE VASKES ELLER SKIFTES?

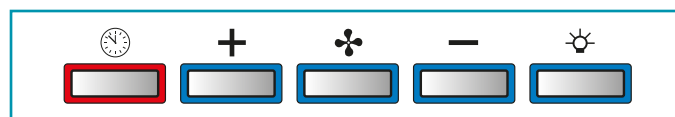
Metalfiltre skal rengøres efter hver 30 timers brug.

De aktive kulfiltre skal udskiftes hver 3-4 måned, afhængig af brugen af emhætten.

For yderligere informationer ser kapitlet "VEDLIGEHOLDELSE".

## ELEKTRONISK KONTROLPANEL

(GRUPPO INCASSO, Green Tech)



|          |                                                                                                                                                                                                         |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | <b>Motor ON/OFF</b><br>Ved opstart er hastigheden den der blev gemt ved den foregående slukning.                                                                                                        |
| <b>+</b> | <b>Forøgelse af hastigheden fra 1 til 4</b><br>Hastighed 4 er kun aktiv i nogle få minutter, herefter aktiveres hastighedstrin 3.                                                                       |
| <b>-</b> | <b>Reduktion af hastigheden fra 4 til 1</b>                                                                                                                                                             |
|          | <b>Tænd/sluk lys</b><br><b>Kort impuls:</b> Tænd og sluk lys<br><b>Lang impuls:</b> Skiftende nuancer af lys 2700K-5600K                                                                                |
|          | <b>TIMER</b> (Rød blinkende led)<br>Autosluk efter 15 min.<br>Funktionen deaktiveres (rød led slukket) hvis:<br>- Der trykkes en anden gang på tasten TIMER (🕒).<br>- Der trykkes på tasten ON/OFF (🌀). |

## KONTROLPANEL TOUCH (GRUPPO INCASSO MURANO)



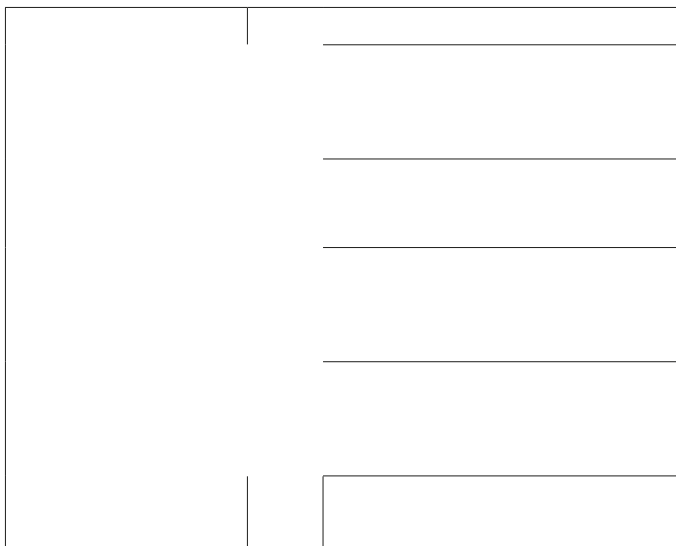
|  |                                                                                                                                                                                                                                |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ON/OFF</b><br>Tænd/sluk af motor og hastighed 1.                                                                                                                                                                            |
|  | <b>ON/OFF (Rød blinkende led)</b><br>Hvis der trykkes i mere end 3 sekunder aktiveres 24t cyklus (1t TIL -> 3t FRA -> 1 time TIL) Funktionen deaktiveres (rød led slukket) hvis:<br>- Motoren slukker (tast 🌀).<br>- Efter 24h |
|  | <b>Aktivering hastighed 2</b>                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Aktivering hastighed 3</b>                                                                                                                                                                                                  |
|  | <b>Aktivering hastighed 4 kun i få minutter, herefter aktiveres hastighedstrin 3</b>                                                                                                                                           |
|  | <b>Tænd/sluk lys</b><br><b>Kort impuls:</b> Tænd og sluk lys<br><b>Lang impuls:</b> Skiftende nuancer af lys 2700K-5600K                                                                                                       |
|  | <b>TIMER</b> (Rød blinkende led)<br>Autosluk efter 15 min.<br>Funktionen deaktiveres (rød led slukket) hvis:<br>- Motoren slukker (tast 🌀).<br>- Hastigheden ændres.                                                           |



### ADVARSLER!

Placer emhætten langt fra kilder der afgiver elektromagnetiske bølger (f.eks. Mikrobølgeovne), da de kan virke forstyrrende på den radiostyrede fjernbetjening og på elektronikken i emhætten.  
Den maksimale funktionsafstand er 5 meter, som kan variere og være mindre ved tilstedeværelsen af elektromagnetisk interferens.  
Fjernbetjening, fungerende ved 433,92MHz.  
Fjernbetjeningen består af to dele:  
- modtagerenheden i emhætten;  
- senderen vist på figuren.





## VEDLIGEHOJDELSE



Frakobl apparatet, ved at tage stikket ud eller trykke på hovedafbryderen, før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.

Der må ikke anvendes rengøringsmidler der indeholder slibemidler, syre eller er ætsende, eller klude med ru overflade.

Løbende vedligeholdelse sikrer god drift og ydelse over tid.

Særlig opmærksomhed skal rettes mod **fedtfiltrene af metal**: Hyppig rengøring af filterne og deres holdere vil sikre, at der ikke ophobes fedt i emhætten, hvilket er farligt, da det let antændes.

## RENGØRING AF DE UDVENDIGE OVERFLADER

Det anbefales at rengøre emhætten udvendigt **mindst hver 15. dag**, for at forhindre at olie og fedt beskadiger overfladen. Til rengøring af emhætten, der er udført i rustfrit børstet stål, anbefales det at anvende servietterne "Magic Steel". Alternativt, **og for alle andre typer af overflader**, udføres rengøring med en fugtig klud fugtet med et neutralt rengøringsmiddel eller denatureret alkohol. Afslut rengøring med en grundig skylning og tørring med en blød klud.



Brug ikke for meget vand i nærheden af trykpanelet og lamper for at forhindre fugt i at nå elektronikken.

Rengøring af glaspaneler bør foretages med en blød klud og kun med rengøringsmidler der ikke er ætsende eller slibende.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis disse anvisninger ikke overholdes.

## RENGØRING AF INDVENDIGE OVERFLADER



Det er forbudt at rengøre elektriske dele eller motordele inde i emhætten med væske eller opløsningsmidler.

For de indvendige dele i metal, se foregående afsnit.

## FEDTFILTRE AF METAL

det anbefales at vaske metalfiltrene **ofte(mindst en gang om måneden)** ved at lade dem stå i blød i cirka 1 time i kogende varmt vand og opvaskemiddel uden at bøje dem.

Anvend aldrig ætsende, syrlige eller alkaliske rengøringsmidler.

Skyl dem med omhu og vent med at montere dem igen, til de er helt tørre.

Det er tilladt at vaske filterne i opvaskemaskinen, selvom det kan danne brunfarvning af filterets materiale: For at reducere denne farvning, anbefales det at anvende vaskeprogrammer med lave temperaturer (Maks. 55°C).

For udtagning og bisættelse af fedtfiltrene i metal, se monteringsvejledningen.

## AKTIVE KULFILTRE

Disse filtre tilbageholder de lugte der er til stede i luften, der passerer gennem dem. Den rensede luft kan derefter ledes tilbage til miljøet.

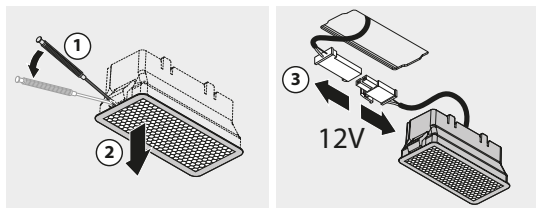
De aktive kulfiltre skal udskiftes i gennemsnit hver 3.-4. måned ved normal brug. For udskiftning af de aktive kulfiltre, se installationsvejledningen.



## BELYSNING

Emhætten er udstyret med højeffektive lysdiodespots med lavt strømforbrug og meget lang holdbarhed under normale driftsforhold.

Hvis der skulle opstå behov for at udskifte lys spottet, følges proceduren i figuren.



## BORTSKAFFELSE VED ENDT LEVETID



Symbolet med den overstregede affaldsspand, der er gengivet på deres apparat, betyder at **produktet indgår i kategorien WEEE**, dvs. "Waste Electrical and Electronic Equipment" (affald af elektriske og elektroniske produkter) hvorfor det **ikke må bortskaffes sammen med dagrenovationen som almindeligt affald**, men skal behandles særskilt for at kunne genanvendes, eller undergå særlig behandling for udskillelse af eventuelt skadelige dele/stoffer, der bortskaffes med respekt for miljøet. Korrekt bortskaffelse af dette produkt medvirker til at spare værdifulde resurser og undgå potentielle negative påvirkninger for folkesundheden og omgivelserne, som omvendt kan forårsages af en ukorrekt bortskaffelse af affaldet.

Kontakt venligst de lokale myndigheder, for at indhente yderligere oplysninger om det nærmeste indsamlingspunkt. Der kan være fastsat bøder for ukorrekt bortskaffelse af denne type affald i den nationale lovgivning.

### INFORMATIONER FOR BORTSKAFFELSE I EU-LANDE

Den europæiske lovgivning vedrørende WEEE produkter indgår i det enkelte medlemslands lovgivning på forskellig vis. Vi anbefaler derfor vores kunder at tage kontakt til de lokale myndigheder, eller til forretningen hvor apparatet er købt, for nærmere oplysninger vedrørende den korrekte bortskaffelse.

### INFORMATIONER FOR BORTSKAFFELSE I IKKE-EU-LANDE

Symbolet med den overstregede skraldespand er kun gyldigt i EU-medlemslande: Vi anbefaler vores kunder at tage kontakt til de lokale myndigheder, eller til forretningen hvor apparatet er købt, for nærmere oplysninger vedrørende den korrekte bortskaffelse.



**PAS PÅ!**

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer på udstyret, til enhver tid og uden varsel. Genoptryk, oversættelse og reproduktion, også delvis, af denne vejledning er underlagt tilladelse fra fabrikanten.

De tekniske informationer, de grafiske gengivelser og specifikationer i denne vejledning er vejledende og må ikke offentliggøres.

Vejledningen er blevet udformet på italiensk og Fabrikanten fralægger sig ansvaret for eventuel fejlagtig afskrivning eller oversættelse.